



经济及社会理事会

Distr.: General
23 January 2006
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006年2月27日至3月10日

临时议程* 项目3(c)(一)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：各项重大关切领域的战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议：促进妇女对发展的参与：为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境，同时也考虑教育、健康和工作等领域

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织方济会国际提出的声明

秘书长收到以下声明，现依照1996年7月25日经济及社会理事会第1996/31号决议第36和37段的规定分发。

* * *

* E/CN.6/2006/1。



声明

《北京行动纲要》确认妇女在享有充分平等和进步方面面临障碍，而且“移民妇女和移徙妇女包括移徙女工”面临更多障碍。在促进妇女参与发展方面已取得大量进展，然而移徙妇女在参与发展方面面临重大而且具体的挑战，这一点从她们易遭受暴力和无法充分参与政治、社会和经济体制可以得到证明。

在全世界差不多 2 亿移徙者中，妇女占了 49%，自 1970 年以来，妇女移徙总人数与男子移徙总人数几乎相等。¹ 移徙妇女在发展进程起越来越重要的作用，她们获得教育、保健和就业的机会的能力往往影响她们在原籍国和目的地的家庭。虽然移徙可增强妇女的能力，从而对国家和个人发展作出积极贡献，但是，移徙妇女也面临遭受歧视、暴力和其人权被剥夺的更大危险。正如国际移徙问题全球委员会 2005 年的报告所说，“为了婚姻、打家庭工或在娱乐和色情行业工作而移徙的妇女，就像那些被贩卖的妇女，特别容易遭受剥削，在社会上也容易受到孤立。”

妇女移徙者的处境以及从两性角度来探讨移徙问题也是特别报告员自 2000 年以来关于移徙者人权的一切报告的主题。这些报告指出，移徙妇女往往比男子更依靠雇主，被剥削和虐待的风险也更大。它们还建议各国拟订政策，以提高移徙妇女在东道国的就业机会、获得安全住所、教育、语文训练、保健和其他服务的机会。²

方济会国际代表全世界 180 个国家超过 800 000 个方济会的男子和妇女，为穷人争取和平、正义和保健，主张人人享有充分平等和尊严。

方济会成员在世界各地设法对移徙者，特别是移徙妇女给予保护和增强他们的力量，使她们充分参与发展进程。

方济会国际的最新研究报告《在黎巴嫩的移徙工人需要何种保护？》着重指出，在黎巴嫩的移徙者没有权利，尤其是来自印度、孟加拉国、斯里兰卡、菲律宾、埃塞俄比亚和尼日利亚的移徙帮佣工人。在性虐待、虐待、骚扰、甚至死亡的案件中，方济会成员支持移徙妇女。他们向移徙工人提供社会和基督教精神方面的支持，并且对学生、当局和政府官员致力于进行教育，使他们对此问题更加敏感，从而提高社区认识。但是，需要对国家法律和宣传方法作出改进，以创造有利移徙妇女的环境。

例如，在黎巴嫩的方济会最近协助一名女移徙工人，因她被指控偷了雇主的信用卡，而被带往卜鲁马纳警察局。在那里，他们残暴地殴打她，并把她转到另

¹ 移徙组织。《2005 年世界移徙报告：国际移徙的代价和利益》，第 3 节。

² E/CN.4/2005/85。

一个拘留中心，在那里警官用皮带打她直到她失去知觉。后来，有一个人进入其牢房，再打她，而且强奸她好几次，后来检查她的医生证实了这些事。

鉴于移徙妇女的地位以及实现两性平等、发展和移徙妇女的处境之间的关系，方济会国际敦促妇女地位委员会：

- 在将来的工作方案中，列入保护移徙妇女和增强移徙妇女力量以实现两性平等；
- 改革工作方法，以促进人权委员会（或将来的人权理事会）的有关特别机制更多参与，这些机制包括暴力侵害妇女问题特别报告员、贩卖问题特别报告员以及移徙者人权问题特别报告员。

方济会国际敦促会员国：

- 批准和实施《保护移徙工人国际公约》以及劳工组织关于移徙工人的第 97 和第 143 号公约；
- 实施对两性问题更加敏感的发展政策和战略，并且特别注意移徙妇女的参与和面临的挑战。移徙妇女团体应有效地参与发展和一体化政策的拟订、实施和评估；
- 将性别观点纳入移徙政策和方案，国家和国际两级都必须更加协调一致、加强能力与进行合作；
- 使移徙妇女知道她们在国际法和国家法律下的权利和责任，并且拟订顾及移徙妇女的文化和语文背景的教育和宣传方案；
- 审查和修正关于移徙问题的相关国家法律，以便纳入性别观点，纳入移徙妇女面临的情况，尤其是在根据其男子的关系而要求其地位时。

方济会国际还注意到，根据《消除对妇女歧视公约》所承认的权利，于 2005 年 11 月生效的《非洲人权和人民权利宪章》的《关于非洲妇女权利的议定书》列入在发展和政治方面加强保护妇女。

方济会国际因此要吁请：

- 《议定书》的缔约国迅速实施其规定，吁请那些还不是缔约国的国家无保留地批准《议定书》，因保留会妨碍其效力；
- 各国也在区域一级加强促进和保护妇女权利。